

# MADRASSA -TECH

2018



## Transformation des pratiques éducatives avec le numérique

La multimodalité au service du plurilinguisme en contexte scolaire

Pierre Salam  
pierre.salam@univ-lemans.fr

Le Numérique Éducatif : Un appui pour  
l'enseignement bilingue



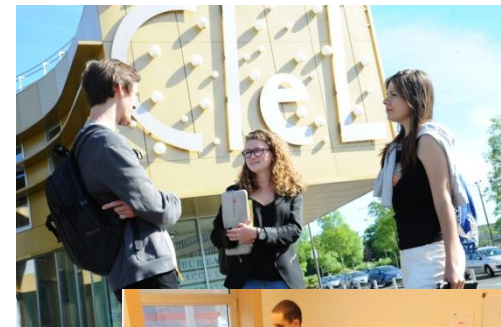
Le Mans  
Université

# Qui suis-je?

- ▶ Pierre Salam
- ▶ Enseignant-chercheur en Didactique des Langues
  - ▶ Intégration du numérique
  - ▶ Évolution des compétences des enseignants/formateurs
  - ▶ Démarches innovantes : écritures créatives et collectives
- ▶ Membre du Centre de Recherche en Education de Nantes (CREN), équipe Le Mans Université
- ▶ Directeur de la Maison des Langues,
  - ▶ Renforcer la maîtrise des langues
  - ▶ Découvrir de nouvelles langues
  - ▶ Diffuser l'interculturel et le plurilinguisme
- ▶ Formateur de formateurs
  - ▶ Animation de formations sur le numérique éducatif : France, Syrie, Liban, Géorgie, Mexique, Chypre, Maroc (Oujda, Casablanca, Agadir)



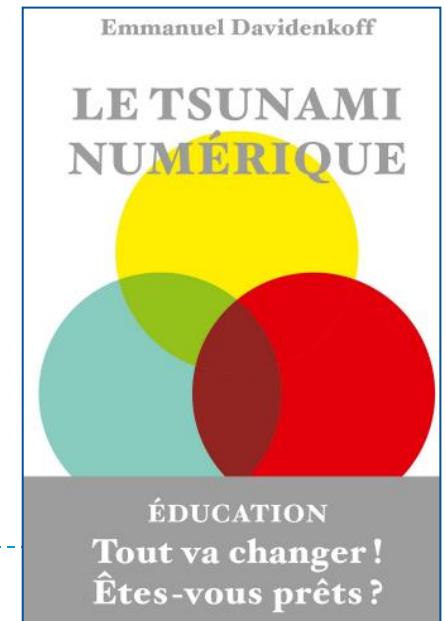
cren  
Centre  
de Recherche  
en Éducation  
de Nantes



# Mais qu'est ce que le numérique?

---

- Un terme en évolution constante : Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication (NTIC) => Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) => TICE (pour l'éducation/ pour l'enseignement)
- Depuis 2011-2012 : Le **Numérique** (pédagogie numérique, école numérique, métiers du numérique, enseignant numérique, tsunami numérique...)





# Des nouveaux supports

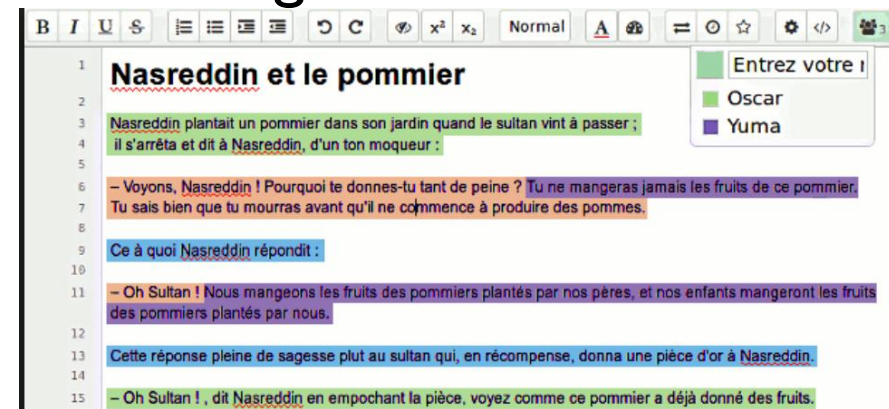
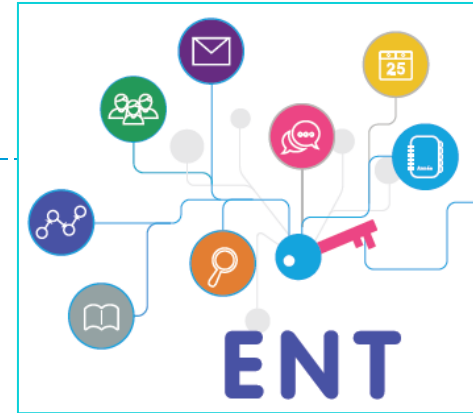


Le N

ur  
ue

# Des services « indispensables »

- ▶ Environnements Numériques de Travail
  - ▶ Accès aux cours et aux devoirs
  - ▶ Accès à l'agenda de l'élève
  - ▶ Accès aux notes
  - ▶ Communication simplifiée avec l'enseignant et l'administration
- ▶ Les manuels numériques
- ▶ Les moteurs de recherche
- ▶ Les bibliothèques et bases données en ligne
- ▶ Les blogs scolaires
- ▶ Les outils d'écriture collaborative



# Quelle modalité de travail pédagogique?

Temps et espaces  
« localisés »



En face à face



Temps et espaces  
« étendus »



À distance



Expériences pratiques  
Projets, Stages, TPE, rencontres de  
professionnels...



# Classe virtuelle

The screenshot displays a virtual classroom interface with the following components:

- Top Bar:** Includes the application name "ENT de l'Université du Maine (2)", connection status "Connexion à une réunion à des fins de test", meeting title "Salle virtuelle 3 (Discussion)", and user information "Forum des Nouvelles TIC13".
- Video Grid:** A 2x5 grid of video thumbnails showing ten participants in a virtual meeting.
- Participants Panel:** Located on the right, it lists 10 participants with icons and names, including "Étudieux-lemain B".
- Notes de discussion:** A text area on the bottom left for taking notes, with a question: "P... / Qui peut prendre des notes ?".
- Conversation:** A chat window on the bottom middle showing a conversation in French:
  - S: ...Étudieux-lemain B: moi!
  - M: -P... la connexion revient on dirait.
  - E: ... ah attendez c'est reparti !!
  - E: ... moi aussi suis encore là
  - M: ... à l... je vais t'envoyer une évaluation écrite pour notre scénario
  - E: ... toujours le sourire s
  - M: ... c'est ballot alors
  - M: ... est en train d'écrire...
- pour ou contre:** A poll interface on the bottom right with a "Choix multiples" dropdown and an "Ouvrir" button.

# Classe virtuelle

---

- ▶ En dehors de l'espace classe (chacun chez soi) :
  - ▶ Lieu non localisé dans l'espace physique
  - ▶ Accès par un lien (adresse) vers une salle virtuelle
- ▶ Sur un temps bien précis :
  - ▶ Temps localisé (avec une durée restreinte)
  - ▶ Un groupe mobilisé
- ▶ Est-ce une modalité face à face ou à distance ?

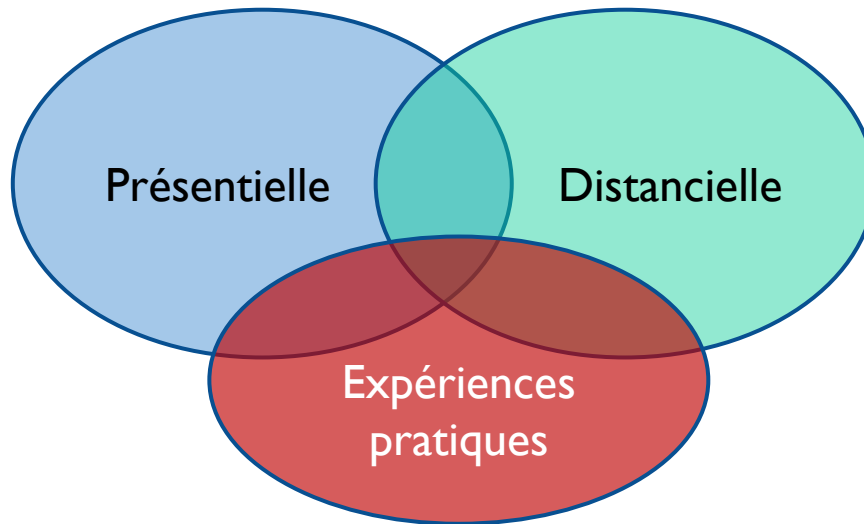




# Multimodalité

---

- ▶ **La multimodalité éducative se compose de la combinaison des moyens et situations pédagogiques mis à disposition d'un apprenant pour lui permettre de réaliser son apprentissage dans les meilleures conditions possibles, en termes de lieux, de temps, de supports et d'outils numériques.**





## Exemples de dispositifs multimodaux



Le Mans  
Université



Identifier les difficultés des apprenants  
et proposer un renforcement  
personnalisé

erre



Le Numérique Educatif : Un appui pour  
l'enseignement bilingue

## Présentation



## Bilan de compétences



## Projets



*Merci de cliquer sur les images pour accéder aux contenus.*





## Présentation



## Bilan de compétences



## Projets



### NAVIGATION DU TEST



Louay Pierre Salam

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	i	29

Terminer le test...

Prévisualiser à nouveau

#### Question 4

Pas encore répondu

Noté sur 1.00

Marquer la question

Modifier la question

#### Trouvez la bonne réponse :

On écrit « un arbre et une fleur qui sont ... »

Veillez choisir une réponse :

- jolle
- jolles
- Je ne connais pas la réponse
- jolis
- joli

#### Question 5

Pas encore répondu

Noté sur 1.00

Marquer la question

Modifier la question

On écrit ...

Veillez choisir une réponse :

- Cette fusée, je l'ai vu avant-hier.
- Cette fusée, je l'ai vus avant-hier.
- Cette fusée, je l'ai vue avant-hier.
- Je ne connais pas la réponse
- Cette fusée, je l'ait vu avant-hier.

#### Question 6

Pas encore répondu

Noté sur 4.00

Marquer la question

Modifier la question

#### Combien de fautes dans chaque phrase :

Ou qu'il est, on ne cessera pas de penser a lui.

Choisir...

Moi, André, je suis né bien avant toi, mais je me demande ci c'est un avantage. Comme je te l'ai déjà dite, les aïnés ont des responsabilité qui sont parfois très lourdes et ont pesées sur moi.

Choisir...

Les bouillonnent qui se font aux Etats Unis à la fin du XIXe siècle ne savait pour la plupart pas parlé anglais.

Choisir...

Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras.

Choisir...

Le Numérique Educatif : Un appui pour l'enseignement bilingue

## Présentation



## Bilan de compétences



## Projets



### NAVIGATION DU TEST



Louay Pierre Salam

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	i	29

Terminer le test...

Prévisualiser à nouveau

**3 \*** Veuillez estimer votre besoin d'amélioration des éléments suivants :

- 2.1. Organiser son temps et gérer les travaux universitaires (définir des objectifs, prioriser, respecter son organisation, s'adapter)
- 2.2. Comprendre les contenus et les attentes des cours de la licence
- 2.3. Comprendre les textes complexes
- 2.4. Préparer et rédiger de textes courts (présentation, résumé, article d'information)
- 2.5. Préparer et rédiger des textes longs (article argumentatif, commentaire, compte rendu)
- 2.6. Préparer et rédiger un travail à plusieurs
- 2.7. Maîtriser l'orthographe de la langue française
- 2.8. Maîtriser la grammaire et la syntaxe de la langue française
- 2.9. Maîtriser la rhétorique et l'argumentation en langue française
- 2.10. Comprendre un discours oral universitaire (conférence, CM)
- 2.11. Prendre des notes en suivant un cours
- 2.12. Réaliser des fiches de révision et des documents de synthèse
- 2.13. Préparer et présenter un exposé individuel
- 2.14. Préparer et présenter un exposé à plusieurs
- 2.15. Travailler tout seul pour renforcer ses compétences

	Pas de besoin	Besoins faibles	Besoins moyens	Besoins importants	Besoins très importants
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

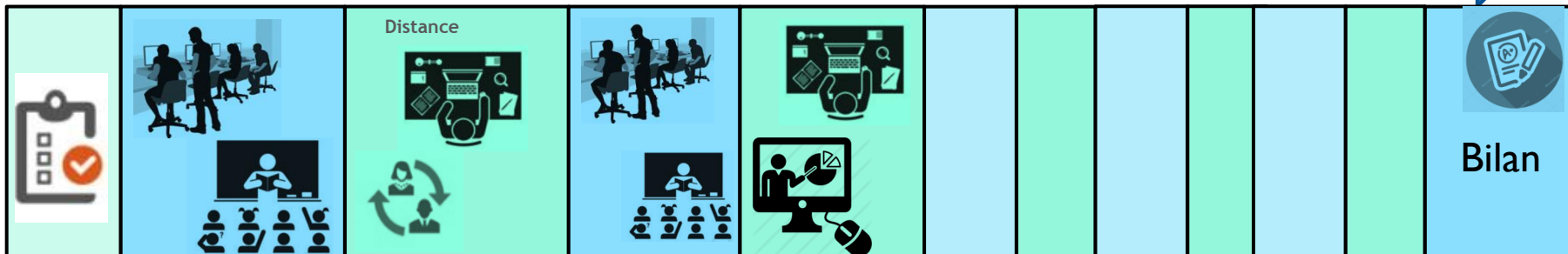
**4 \*** Veuillez estimer votre motivation à renforcer vos compétences pour mieux réussir à l'université :

- 3.1. L'organisation
- 3.2. Les attentes universitaires
- 3.3. Les contenus de ma discipline
- 3.4. Les rédactions courtes et/ou longues
- 3.5. Les exposés
- 3.6. Le travail de groupe

	Je ne souhaite pas renforcer ces compétences	Je souhaite renforcer mes compétences en travaillant tout seul avec des ressources	Je souhaite renforcer mes compétences en travaillant avec un tuteur étudiant	Je souhaite renforcer mes compétences en travaillant avec un enseignant	Je souhaite renforcer mes compétences en travaillant avec un tuteur
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Envoyer le questionnaire

Sur l'année



Test  
et  
bilan

Travail  
avec  
un tuteur  
(enseignant  
ou étudiant)

Travail  
autonome  
selon les  
besoins

Travail  
avec un  
tuteur

Travail  
autonome

Rédaction d'un journal de bord

# Un espace en ligne

Renforcer la maîtrise de la communication et de l'expression en français pour

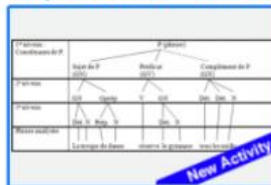
## IPURE+

-  Forum des nouvelles
-  Questions sur le français?
-  Lien vers la base de données des ressources
-  Journal de Bord de l'étudiant pour réussir

### Methodologie de travail université



### La phrase et ses constituants



### Les Accords difficiles



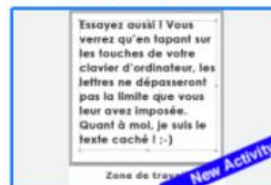
### La conjugaison des verbes



### Les difficultés de la langue



### Enrichir vos textes



### Rédiger en ligne

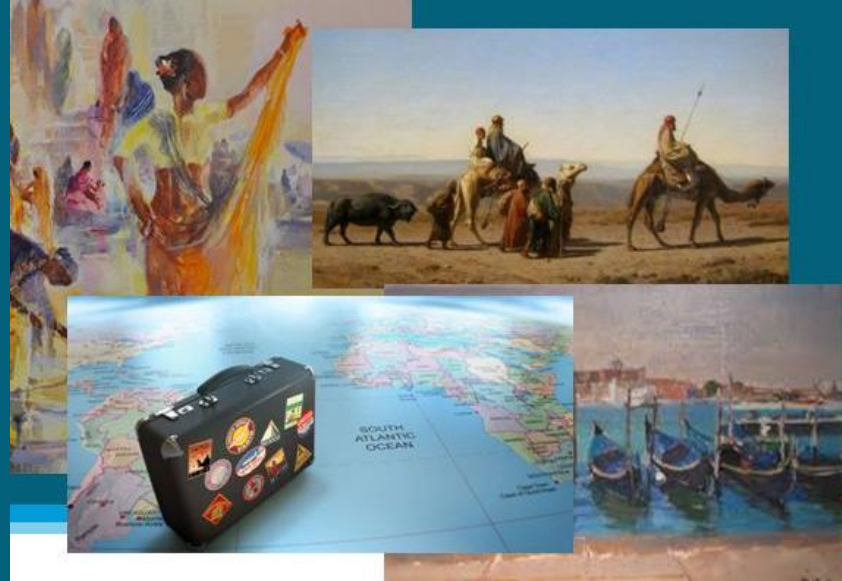




# Analyse critique

---

- ▶ Accès à une multitude de ressources sélectionnées et organisées par les enseignants
- ▶ Liberté de temps d'apprentissage et respect des besoins de chacun
- ▶ Suivi régulier des apprenants (traces et journal de bord) et accompagnement adapté
- ▶ Travail assez chronophage
- ▶ Démotivation de certains
- ▶ Manque de régularité et d'organisation
- ▶ Besoin de plus de présence de l'enseignant



# Écriture d'un roman de voyage collectif

Un projet co-créatif

# Projet : écrire un roman collectif

---

- ▶ Objectif : passer d'un mode d'écriture individuel vers un mode collectif et collaboratif
- ▶ Etapes :
  - ▶ Définir un personnage voyageur et une quête
  - ▶ Choisir un pays et entamer des recherches
  - ▶ Rédiger une version du parcours dans ce pays
  - ▶ Relire les différentes productions
  - ▶ Réécrire une nouvelle version



# Le numérique comme un espace ressource



Le Numérique Educatif : Un appui pour l'enseignement bilingue



# Le numérique comme un espace ressource

Bon travail

Afficher Modifier Commentaires Historique Carte Fil

**roman**

1. Russie
2. Corée du Sud
3. Japon
4. Thaïlande
5. Bouthan
6. Tibet
7. **Laos**
8. Bali
9. Australie
10. Colombie
11. Argentine

**Colombie**

- Description Colombie
- Guide Colombien
- Schéma narratif Colombie

# Le numérique comme un espace ressource

Bon travail

Afficher

Modifier

Commentaires

Historique

Carte

Fin

## roman

1. Russie
2. Corée du Sud
3. Japon
4. Thaïlande
5. Bouthan
6. Tibet
7. Laos
8. Bali
9. Australie
10. Colombie
11. Argentine

## Colombie

Description Colombie

Guide Colombien

Schéma narratif Col



## Description du pays Russia

La Russie/Россия, dirigée par Vladimir Poutine depuis 2000, est pour ainsi dire le pays faisant le lien entre l'Europe et l'Asie du Nord, Kazakhstan, l'Ukraine et la Biélorussie. Étant le plus grand pays existant au monde avec ses 17 125 191 km<sup>2</sup>, il s'étend sur près de 9 officielle est bien évidemment le Russe, sa monnaie officielle le rouble et sa capitale Moscou, lieu de destination de Léonard. Le pays brises fraîches, en d'autres mots les 146 544 710 Russes bénéficient d'un climat continental, dont 12 330 126 à Moscou. La capitale a (*Matouchka Moskva*).



## Description du pays : Corée du Sud

**Corée du Sud (République de Corée)** est située dans la région des moussons d'Asie orientale de l'Est

capitale : Séoul

la langue officielle : coréen

l'écriture est le **hangul** ou **hangeul** et la monnaie le **won**

L'animal représentant le pays : le **tigre**.

climat :

- printemps et automne sont courts et agréables

- été est chaud et humide, 30-38 degrés

Le Numérique Educatif : Un appui pour l'enseignement bilingue

# Même découvrir le pays



Le Numérique Educatif : Un appui pour  
l'enseignement bilingue



# Même



Le Numérique Educatif : Un appui pour  
l'enseignement bilingue



# Même



Le Numérique Éducatif : Un appui pour  
l'enseignement bilingue

# Et échanger avec des personnes du pays

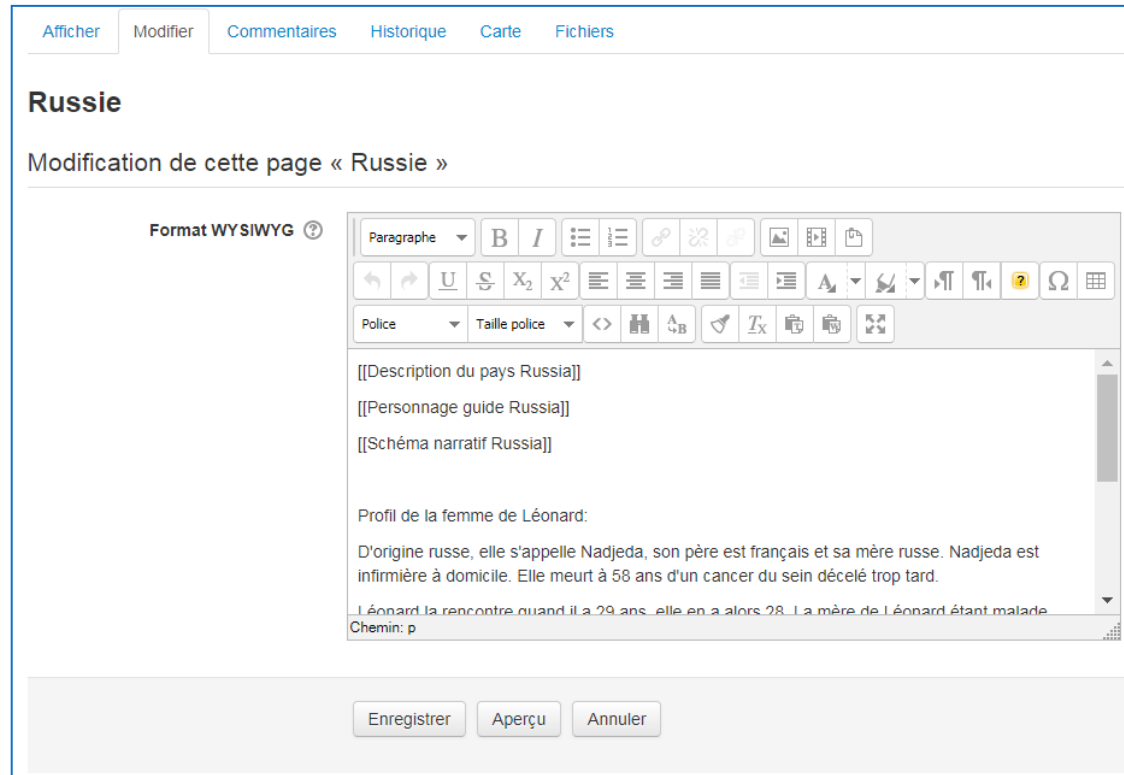
- ▶ Échanges via les réseaux d'enseignants dans le monde
- ▶ Échanges via des forums de voyageurs ou des expatriés
- ▶ Échanges avec des élèves de ces pays, via des réseaux sociaux ou via des applications d'apprentissage des langues





# Espace de co-création

- ▶ **Écrire à plusieurs mains**
  - ▶ Un qui utilise le clavier
  - ▶ L'autre qui le dicte et/ou le corrige
    - ▶ Une collaboration synchrone
- ▶ **Les autres groupes qui lisent**
  - ▶ Des échanges ou des commentaires



The screenshot shows a web-based collaborative editing interface. At the top, there are navigation tabs: "Afficher", "Modifier", "Commentaires", "Historique", "Carte", and "Fichiers". The main heading is "Russie", followed by the subtitle "Modification de cette page « Russie »". Below this is a rich text editor (WYSIWYG) with a toolbar containing various formatting options like bold, italic, bullet points, and text alignment. The editor content includes several placeholder text blocks: "[[Description du pays Russia]]", "[[Personnage guide Russia]]", and "[[Schéma narratif Russia]]". Below these is a section titled "Profil de la femme de Léonard:" followed by a paragraph of text: "D'origine russe, elle s'appelle Nadjeda, son père est français et sa mère russe. Nadjeda est infirmière à domicile. Elle meurt à 58 ans d'un cancer du sein décelé trop tard." The text is partially cut off at the bottom. At the very bottom of the interface, there are three buttons: "Enregistrer", "Aperçu", and "Annuler".

Groupe 3

Afficher Modifier Commentaires Historique Carte Fichiers Administration

### Version 1 (Damien) ?

Créé le lundi 24 mars 2014, 13:55 par Damien Courtois

Diff ?	Version	Utilisateur	Modifié	
<input type="radio"/>	24	 Marion Courtois	20:06	28 n
<input type="radio"/>	23	 Marion Courtois	19:53	28 n
<input type="radio"/>	22	 Marion Courtois	19:23	28 n
<input type="radio"/>	21	 Damien Courtois	18:28	28 n
<input checked="" type="radio"/>	20	 Damien Courtois	17:53	28 n
<input type="radio"/>	19	 Damien Courtois	17:49	28 n
<input type="radio"/>	18	 Damien Courtois	17:15	28 n
<input type="radio"/>	17	 Damien Courtois	17:14	28 n

### Différences entre la version 20 et la version 24

Version 20 Afficher Restaurer  
28 mars 2014, 17:53

Damien 

Je tends la main vers la bouteille la plus proche, ~~posé~~ sur la table basse en face de moi. Enfin, l'une des bouteilles. J'arrive même plus à voir ce qu'il reste dedans. Par terre, une bouteille de whisky côtoie une autre de gin, toutes les deux vides. J'ai une bonne ~~déscente~~; ce soir. Ma main entre en contact avec la bouteille de vodka en face de ~~moi~~ mais mon corps met un peu de temps à réagir. Je dois être bourré, je pense. Bon, vu ce que j'ai bu depuis le début de la soirée, c'est pas une surprise non plus. Je soulève la ~~bouteille~~. Il reste juste un fond de vodka que j'avale d'une traite avant de laisser tomber la bouteille par terre. Je jette un coup d'œil autour de moi ... Plus de bouteilles en vue. Super. Doit bien en rester au frigo, je pense. Je me lève et ~~fait~~ deux pas vers le frigo avant de m'effondrer sur le sol.

« Aie ! Bordel de ... »

Je me retiens de finir ma phrase, un vieux réflexe que je tiens de mes parents. Je reste allongé sur le sol, la tête contre le tapis. Quand je pense qu'il y a trois jours, tout allait ... mieux, on va dire. Bien mieux qu'être allongé comme une loque sur mon tapis, incapable de me relever et, apparemment, en train de pleurer. Ça doit être l'alcool parce que j'ai pas l'impression d'être en train de pleurer ... Sérieusement, je ~~donnerai~~ tout pour revenir trois jours en arrière !

\*Trois jours plus tôt. Vendredi.\*

Bip, bip, bip.

« Oh, la ferme ! »

Le réveil sonne depuis quelques instants à peine et ma main s'est déjà ~~effondré~~ dessus pour l'éteindre. Je reste quelques instants dans cette ~~position~~; mon visage contre l'oreiller, la main sur le réveil qui affiche 7:30. Je lâche un grognement en sentant les premiers rayons de soleil derrière mes yeux ~~clôt~~ et je tente de me cacher sous ma couverture pour m'isoler. C'était sans compter sur mon réveil qui décide de lancer la radio, et plus précisément *Don't Stop Believin'* de Journey. Je repousse les couvertures mais sans commencer à me lever. Chaque chose en son temps. La musique atteint un solo de guitare, de quoi me ~~heuler~~ de bonne humeur et je me décide enfin à me tirer du lit. En me traînant vers mon salon pour prendre mon petit déjeuner, je jette un

Version 24 Afficher  
28 mars 2014, 20:06

Mario 

Je tends la main vers la bouteille la plus proche, ~~posée~~ sur la table basse en face de moi. Enfin, l'une des bouteilles. J'arrive même plus à voir ce qu'il reste dedans. Par terre, une bouteille de whisky côtoie une autre de gin, toutes les deux vides. J'ai une bonne ~~descente~~ ce soir. Ma main entre en contact avec la bouteille de vodka en face de ~~moi~~, mais mon corps met un peu de temps à réagir. Je dois être bourré, je pense. Bon, vu ce que j'ai bu depuis le début de la soirée, c'est pas une surprise non plus. Je soulève la ~~bouteille~~. Il reste juste un fond de vodka que j'avale d'une traite avant de laisser tomber la bouteille par terre. Je jette un coup d'œil autour de moi ... Plus de bouteilles en vue. Super. Doit bien en rester au frigo, je pense. Je me lève et ~~fais~~ deux pas vers le frigo avant de m'effondrer sur le sol.

« Aie ! Bordel de ... »

Je me retiens de finir ma phrase, un vieux réflexe que je tiens de mes parents. Je reste allongé sur le sol, la tête contre le tapis. Quand je pense qu'il y a trois jours, tout allait ... mieux, on va dire. Bien mieux qu'être allongé comme une loque sur mon tapis, incapable de me relever et, apparemment, en train de pleurer. Ça doit être l'alcool parce que j'ai pas l'impression d'être en train de pleurer ... Sérieusement, je ~~donnerais~~ tout pour revenir trois jours en arrière !

\*Trois jours plus tôt. Vendredi.\*

Bip, bip, bip.

« Oh, la ferme ! »

Le réveil sonne depuis quelques instants à peine et ma main s'est déjà ~~effondrée~~ dessus pour l'éteindre. Je reste quelques instants dans cette ~~position~~, mon visage contre l'oreiller, la main sur le réveil qui affiche 7:30. Je lâche un grognement en sentant les premiers rayons de soleil derrière mes yeux ~~clôt~~ et je tente de me cacher sous ma couverture pour m'isoler. C'était sans compter sur mon réveil qui décide de lancer la radio, et plus précisément *Don't Stop Believin'* de Journey. Je repousse les couvertures mais sans commencer à me lever. Chaque chose en son temps. La musique atteint un solo de guitare, de quoi me ~~heuler~~ de bonne humeur et je me décide enfin à me tirer du lit. En me traînant vers mon salon pour prendre mon petit déjeuner, je jette un



Et les acteurs pédagogiques dans tout cela?

# Un changement progressif et multiple

---

- ▶ Une transformation professionnelle des enseignants
  - ▶ Compétences techniques
  - ▶ Compétences techno-pédagogiques
  - ▶ Compétences organisationnelles
  - ▶ Compétences de créativité et d'agilité
- ▶ Une évolution des relations
  - ▶ Entraide et collaboration entre enseignants et élèves
  - ▶ Échanges entre parents et acteurs pédagogiques
  - ▶ Disparition progressive de la frontière entre le temps professionnel et personnel
- ▶ Vers une nouvelle fonction
  - ▶ À la croisée de l'ingénierie et de l'animation pédagogiques

# Pour conclure

---

- ▶ **La multimodalité apporte à l'enseignement bilingue**
  - ▶ La capacité d'analyser les compétences des apprenants
  - ▶ Des ressources à la classe
  - ▶ Des interactions en classe et avec l'extérieur
  - ▶ Du temps d'apprentissage
  - ▶ Un respect des rythmes de travail de chacun
- ▶ **La multimodalité nécessite**
  - ▶ Une analyse des besoins et de l'existant
  - ▶ Une re-conception des actions pédagogiques
  - ▶ Un accompagnement et une formation des acteurs
  - ▶ Une évaluation de l'efficacité
- ▶ **Le renforcement de l'ingénierie pédagogique et de formation**

# Pour ne pas conclure

---

- ▶ Penser le numérique comme un **tsunami** d'opportunités pour une pédagogie active et participative
- ▶ « *Ils ne savaient pas que c'était impossible, alors ils l'ont fait.* » M. Twain.
- ▶ « *Une personne qui n'a jamais fait une erreur n'a jamais essayé d'innover.* » A. Einstein
- ▶ Ne pas sous-estimer la dimension chronophage du travail avec le numérique et de le faire reconnaître par les institutions (Mangenot, 2014)
- ▶ S'opposer au « *tout numérique* » et revendiquer une « *attitude positive et constructive : la légitimité de la migration vers le numérique doit être établie au cas par cas* » (Casati, 2013, p.18)





Merci

Pierre Salam

[pierre.salam@univ-lemans.fr](mailto:pierre.salam@univ-lemans.fr)

[www.univ-lemans.fr](http://www.univ-lemans.fr)

Le Numérique Educatif : Un appui pour  
l'enseignement bilingue



Le Mans  
Université